

Navajo Booklet

(05/02/2021)

Frank W. Hardy

With respect to my translating *Steps to Christ*, what we did was more of an adaptation. A full translation would have been too bulky, with two languages (Navajo, English) side by side, and produced in a fairly large type face. Our adapted form of *Steps to Christ* is called, *Jesus Hoł Yi'ashgo* [*Walking With Jesus*].

When I say "we," my co-author was Tony Goldtooth, a dear friend and faithful life-long Seventh-day Adventist. Tony spent his life teaching Navajo at Navajo Community College in Shiprock, NM, and subsequently until his retirement at Diné College, after the institution's name was changed, replacing the English term "Navajo" with the equivalent preferred Native designation "Diné."

I should clarify that the division of labor was not English = me, Navajo = Tony. I drafted the book in both languages, then Tony and I took that draft as a starting point, reworking the entire document together. It was a joint effort in every way.

If any would like to see the booklet Tony and I produced, it is available for sale on Amazon. Search for "navajo booklet," or click here:

https://www.amazon.com/s?k=navajo+booklet&ref=nb_sb_noss

If you would like to see the booklet, but don't really want to buy it, the booklet project has its own website. On the page below you can read each of the chapters:

<http://thebooklet.org/Read.html>

The copyright holder for *Walking With Jesus* is the Ellen G. White Estate. It is still in active distribution on the Reservation and at other places like the Albuquerque State Fair, which always attracts large numbers of Diné, or The People.

Here is the real reason for studying languages.